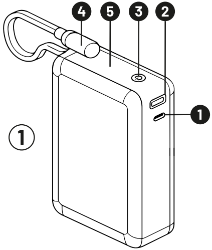
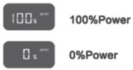
FIXED ZEN 20 LOOP

①



②



3
YEARS
WARRANTY

CZ

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Děkujeme za zakoupení powerbanky FIXED Zen 20 Loop.

POPIS PRODUKTU:

①

❶ USB-C port

❷ USB-A port

❸ Zapínací tlačítko

❹ Integrovaný USB-C kabel

❺ LCD signalizace

Před použitím si pročtěte tento manuál.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Pro zjištění stavu nabití stiskněte tlačítko na boku powerbanky. Rozsvítí se LCD displej, který Vám zobrazí hodnotu nabití powerbanky od 0–100 %.
2. Pokud je powerbanka vybitá, k nabití můžete použít integrovaný USB-C kabel v těle powerbanky, a zapojte ho do vaší síťové nabíječky. Samotná powerbanka se dobíjí výkonem až 40W. K nabití powerbanky slouží konektor USB-C na straně powerbanky či integrovaný kabel.
3. Pro drátové nabití vašeho telefonu vypojte konec integrovaného kabelu z těla powerbanky, zapojte ho do zařízení a ihned se spustí nabíjení. Pozn. některé telefony vyžadují zmáčknutí tlačítka na powerbance, aby se spustilo nabíjení.
4. Pro nabíjení dvou zařízení zapojte první zařízení pomocí integrovaného kabelu a druhé zařízení připojte pomocí USB-C či USB-A portu na powerbance. Rychlost nabíjení zařízení se přizpůsobí automaticky nabíjeným zařízením. Dohromady tedy bude powerbanka nabíjet 15W.

INDIKACE LCD DISPLEJE:

②

Zobrazení stavu nabití powerbanky v %.

SPECIFIKACE PRODUKTU:

Kapacita: 20 000mAh 77Wh, 7.7V
Typ baterie: Li-Polymer
Vstup USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
Výstup USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
Vstup kabelu USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
Výstup kabelu USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
SCP: 10V/2.25A
Výstup absolutní: 5V/3A, Max 15W
Rozměry: 70 x 102 x 33 mm
Délka integrovaného kabelu: 14 cm
Váha: 330 g

SOUČÁST BALENÍ:

1x Powerbanka FIXED ZEN 20 Loop
1x Uživatelský manuál

POZNÁMKY:

Na výrobek se vztahuje záruka podle zákonných předpisů platných v zemích, kde je prodáván. V případě problémů se servisem se obraťte na prodejce, u něhož jste zařízení zakoupili.
FIXED nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním produktu.

PÉČE O VÝROBEK A ÚDRŽBA

Pokud není zařízení delší dobu používáno, je nezbytné nabíjet baterii každé dva až tři měsíce, aby se předešlo poškození a aby nebyl snížen výkon zařízení. K čištění těla powerbanky používejte jemnou látku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Zařízení nevystavujte dešti nebo sněhu a neponořujte jej do vody.
Nenechávejte zařízení v automobilu na slunci.
Nevystavujte zařízení přímo slunečnímu světlu nebo jej nezanechávejte poblíž zdrojů tepla.
Nepoužívejte zařízení, pokud u něj došlo k silnému nárazu, pokud spadl, nebo je jakýmkoliv způsobem poškozen.
Nerozebírejte zařízení, existuje nebezpečí elektrického šoku a/nebo popálení. Neupravujte napájecí kabel.
Udržujte zařízení mimo dosah dětí. Neoprávněné otevření nebo úprava částí výrobku má za následek pozbytí záruky.

- Skladovací teplota produktu: 0 až 35 °C
- Provozní teplota produktu: 0 až 40 °C

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ:

V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FIXED.zone prohlašuje, že produkt popisovaný v tomto návodu odpovídá nařízení 2014/53/EU. Plný text tohoto EU prohlášení je dostupný na stránce: https://fixed.zone/pages/compliance

LIKVIDACE PRODUKTU

(Platí v zemích s oddělenými systémy sběru recyklovatelných materiálů).
Staré produkty nesmějí být likvidovány společně s domácím odpadem! Pokud produkt již nebude fungovat, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic Evropské unie, které se na něj vztahují. Tímto FIXED.zone a.s. prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme vám za zakúpenie powerbanky FIXED Zen 20 Loop.

POPIS PRODUKTU:

①

❶ Port USB-C

❷ Port USB-A

❸ Tlačidlo napájania

❹ Integrovaný kábel USB-C

❺ LCD indikátor

Pred použitím si prečítajte tento návod.

POKYNY NA POUŽITIE:

1. Ak chcete skontrolovať stav nabitia, stlačte tlačidlo na boku powerbanky. LCD displej sa rozsvieti a zobrazí úroveň nabitia powerbanky od 0 do 100 %.
2. Ak je powerbanka vybitá, môžete ju nabiť pomocou integrovaného kábla USB-C v tele powerbanky pripojením k sieťovej nabíjačke. Powerbanka sa nabíja rýchlosťou až 40 W. Na nabíjanie powerbanky môžete použiť konektor USB-C na boku powerbanky alebo integrovaný kábel.
3. Ak chcete telefón nabíjať pomocou kábla, odpojte koniec integrovaného kábla od powerbanky, zapojte ho do zariadenia a nabíjanie sa okamžite spustí. Poznámka: Niektoré telefóny vyžadujú stlačenie tlačidla na powerbanke, aby sa spustilo nabíjanie.
4. Ak chcete nabíjať dve zariadenia, pripojte prvé zariadenie pomocou integrovaného kábla a druhé zariadenie pripojte pomocou portu USB-C alebo USB-A na powerbanke. Rýchlosť nabíjania zariadenia sa automaticky prispôsobí nabíjanym zariadeniam. Powerbanka sa bude nabíjať s výkonom 15 W.

INDIKÁCIE NA LCD DISPLEJI:

②

Zobrazenie stavu nabitia powerbanky v %.

ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU:

Kapacita: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Typ batérie: Li-Polymer
Vstup USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
Výstup USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
Vstup USB-C kábla: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
Výstup USB-C kábla: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolútny výstup: 5 V/3 A, max. 15 W
Rozmery: 70 x 102 x 33 mm
Dĺžka integrovaného kábla: 14 cm
Hmotnosť: 330 g

OBSAH BALENIA:

1x FIXED ZEN 20 Loop power bank
1x používateľská príručka

POZNÁMKY

Na výrobok sa vzťahuje záruka v súlade s právnymi predpismi platnými v krajinách, kde sa predáva. V prípade servisných problémov kontaktujte predajcu, u ktorého ste zariadenie zakúpili.
Spoločnosť FIXED nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu.

STAROSTLIVOSŤ O PRODUKT A ÚDRŽBA

Ak zariadenie nie je používané dlhší čas, je potrebné batériu nabíjať každé dva až tri mesiace, aby sa predišlo poškodeniu a zníženiu výkonu zariadenia. Na čistenie tela powerbanky používajte mäkkú handričku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nevystavujte zariadenie dažďu alebo snehu a neponárajte ho do vody.
Nenechávajte zariadenie v aute na priamom slnku.
Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu ani ho nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla.
Nepoužívajte zariadenie, ak bolo vystavené silnému nárazu, ak spadlo alebo ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
Zariadenie nerozoberajte, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a/alebo popálenia. Neupravujte napájací kábel.
Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Neoprávnené otváranie alebo úprava častí produktu má za následok zrušenie záruky.

- Skladovacia teplota produktu: 0 až 35 °C
- Prevádzková teplota produktu: 0 až 40 °C

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

Ak máte akékoľvek problémy s produktom, môžete kontaktovať náš tím podpory na adrese www.fixed.zone/podpora

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

FIXED.zone vyhlasuje, že produkt opísaný v tejto príručke je v súlade s nariadením 2014/53/EÚ. Úplné znenie tohto vyhlásenia EÚ je k dispozícii na adrese: https://fixed.zone/pages/compliance

LIKVIDÁCIA PRODUKTU

(Platí v krajinách s oddeleným zberom recyklovateľných materiálov.
Staré výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom! Ak výrobok už nefunguje, zlikvidujte ho v súlade s predpismi platnými vo vašej krajine.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc Európskej únie, ktoré sa naň vzťahujú. Spoločnosť FIXED.zone a.s. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

EN

USER MANUAL

Thank you for purchasing the FIXED Zen 20 Loop powerbank.

PRODUCT DESCRIPTION:

①

❶ USB-C port

❷ USB-A port

❸ Power button

❹ Integrated USB-C cable

❺ LCD indicator

Please read this manual before use.

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. To check the charge status, press the button on the side of the power bank. The LCD display will light up and show the power bank's charge level from 0-100%.
2. If the power bank is discharged, you can use the integrated USB-C cable in the power bank body to charge it by connecting it to your mains charger. The power bank itself charges at up to 40W. The USB-C connector on the side of the power bank or the integrated cable can be used to charge the power bank.
3. To charge your phone with a cable, disconnect the end of the integrated cable from the power bank, plug it into your device, and charging will start immediately. Note: Some phones require you to press a button on the power bank to start charging.
4. To charge two devices, connect the first device using the integrated cable and connect the second device using the USB-C or USB-A port on the power bank. The charging speed of the device will automatically adjust to the devices being charged. In total, the power bank will charge at 15W.

LCD DISPLAY INDICATIONS:

②

Power bank charge status display in %.

PRODUCT SPECIFICATIONS:

Capacity: 20,000mAh 77Wh, 7.7V
Battery type: Li-Polymer
USB-C input: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
USB-C output: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
USB-C cable input: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
USB-C cable output: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
SCP: 10V/2.25A
Absolute output: 5V/3A, Max 15W
Dimensions: 70 x 102 x 33 mm
Integrated cable length: 14 cm
Weight: 330 g

PACKAGE CONTENTS:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x User manual

NOTES

The product is covered by the warranty in accordance with the legal regulations applicable in the countries where it is sold. In case of service issues, please contact the retailer where you purchased the device.
FIXED is not liable for damage caused by improper use of the product.

PRODUCT CARE AND MAINTENANCE

If the device is not used for a long period of time, it is necessary to charge the battery every two to three months to prevent damage and reduce the performance of the device. Use a soft cloth to clean the body of the power bank.

SAFETY PRECAUTIONS

Do not expose the device to rain or snow, and do not immerse it in water.
Do not leave the device in a car in direct sunlight.
Do not expose the device to direct sunlight or leave it near heat sources.
Do not use the device if it has been subjected to a strong impact, if it has fallen, or if it is damaged in any way.
Do not disassemble the device, as there is a risk of electric shock and/or burns. Do not modify the power cord.

Keep the device out of the reach of children. Unauthorized opening or modification of parts of the product will void the warranty.

- Product storage temperature: 0 to 35 °C
- Product operating temperature: 0 to 40 °C

TROUBLESHOOTING:

If you have any problems with the product, you can contact our support team at www.fixed.zone/podpora

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

FIXED.zone declares that the product described in this manual complies with Regulation 2014/53/EU. The full text of this EU declaration is available at: https://fixed.zone/pages/compliance

PRODUCT DISPOSAL

(Applies in countries with separate collection systems for recyclable materials. Old products must not be disposed of with household waste! If the product no longer works, dispose of it in accordance with the regulations in your country.

This product complies with all essential requirements of the European Union directives applicable to it. FIXED.zone a.s. hereby declares that this device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at this internet address: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Czech Republic

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Благодарим Ви, че закупихте преносимия заряден батериен панел FIXED Zen 20 Loop.

Описание на продукта:

①

❶ USB-C порт

❷ USB-A порт

❸ Бутон за включване

❹ Вграден USB-C кабел

❺ LCD индикатор

Моля, прочетете това ръководство преди употреба.

Инструкции за употреба:

1. За да проверите състоянието на заряда, натиснете бутона отстрани на power bank. LCD дисплеят ще светне и ще покаже нивото на заряд на power bank от 0 до 100%.
2. Ако power bank е разряден, можете да използвате вградения USB-C кабел в корпуса на power bank, за да го заредите, като го свържете с вашия зарядно устройство. Самият power bank се зарежда с мощност до 40 W. USB-C конекторът отстрани на power bank или вграденият кабел могат да се използват за зареждане на power bank.
3. За да заредите телефона си с кабел, откачете края на вградения кабел от power bank, включете го в устройството си и зареждането ще започне веднага. Забележка: При някои телефони е необходимо да натиснете бутон на power bank, за да започне зареждането.
4. За да заредите две устройства, свържете първото устройство с вградения кабел и свържете второто устройство с USB-C или USB-A порта на power bank. Скоростта на зареждане на устройството ще се настрои автоматично според зарежданите устройства. Общо power bank ще се зарежда с 15 W.

Индикации на LCD дисплея:

②

Индикатор за състоянието на заряда на power bank в %.

Спецификации на продукта:

Капацитет: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Тип батерия: Li-Polymer
USB-C вход: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Макс. 40 W
USB-C изход: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2,67A, 20V/2A Макс. 40W
USB-C кабелен вход: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Макс. 40W
Изход на USB-C кабел: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Макс. 40W
SCP: 10V/2.25A
Абсолютен изход: 5V/3A, Макс. 15W
Размери: 70 x 102 x 33 mm
Дължина на вградения кабел: 14 cm
Тегло: 330 g

Съдържание на опаковката:

1x FIXED ZEN 20 Loop power bank
1x Ръководство за употреба

Забележки

Продуктът е покрит от гаранция в съответствие с правните разпоредби, приложими в страните, в които се продава. В случай на проблеми с обслужването, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили устройството.
FIXED не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.

Грижа и поддръжка на продукта

Ако устройството не се използва за дълъг период от време, е необходимо да зареждате батерията на всеки два до три месеца, за да предотвратите повреда и намаляване на производителността на устройството. Използвайте мека кърпа, за да почистите корпуса на power bank.

Предпазни мерки

Не излагайте устройството на дъжд или сняг и не го потапяйте във вода.
Не оставяйте устройството в кола на пряка слънчева светлина.
Не излагайте устройството на пряка слънчева светлина и не го оставяйте в близост до източници на топлина.
Не използвайте устройството, ако е било подложено на силен удар, ако е паднало или ако е повредено по някакъв начин.
Не разглобявайте устройството, тъй като съществува риск от токов удар и/или изгаряния. Не модифицирайте захранващия кабел.

Дръжте устройството далеч от деца. Неоторизираното отваряне или модифициране на части от продукта ще доведе до анулиране на гаранцията.

- Температура на съхранение на продукта: от 0 до 35 °C
- Работна температура на продукта: от 0 до 40 °C

Отстраняване на проблеми

Ако имате проблеми с продукта, можете да се свържете с нашия екип за поддръжка на www.fixed.zone/podpora
Опростена декларация за съответствие на ЕС
FIXED.zone декларира, че продуктът, описан в това ръководство, отговаря на Регламент 2014/53/ЕС. Пълният текст на тази декларация на ЕС е достъпен на: https://fixed.zone/pages/compliance

Изхвърляне на продукта

(Приложимо в страни с отделни системи за събиране на рециклируеми материали. Старите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Ако продуктът вече не работи, изхвърлете го в съответствие с нормативните изисквания във вашата страна.

Този продукт отговаря на всички съществени изисквания на директивите на Европейския съюз, приложими към него. FIXED.zone a.s. декларира, че това устройство отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Чешка република

DA

BRUGERVEJLEDNING

Tak, fordi du har købt FIXED Zen 20 Loop powerbank.

PRODUKTBESKRIVELSE:

①

❶ USB-C-port

❷ USB-A-port

❸ Tænd/sluk-knap

❹ Integreret USB-C-kabel

❺ LCD-indikator

Læs denne vejledning inden brug.

BRUGSANVISNING:

1. For at kontrollere opladningsstatus skal du trykke på knappen på siden af powerbanken. LCD-displayet lyser op og viser powerbankens opladningsniveau fra 0-100 %.
2. Hvis powerbanken er afladet, kan du bruge det integrerede USB-C-kabel i powerbankens krop til at oplade den ved at tilslutte den til din strømadapter. Powerbanken oplader med op til 40 W. USB-C-stikket på siden af powerbanken eller det integrerede kabel kan bruges til at oplade powerbanken.
3. For at oplade din telefon med et kabel skal du frakoble enden af det integrerede kabel fra powerbanken, tilslutte det til din enhed, hvorefter opladningen starter med det samme. Bemærk: På nogle telefoner skal du trykke på en knap på powerbanken for at starte opladningen.
4. For at oplade to enheder skal du tilslutte den første enhed ved hjælp af det integrerede kabel og tilslutte den anden enhed ved hjælp af USB-C- eller USB-A-porten på powerbanken. Opladningshastigheden for enheden tilpasses automatisk til de enheder, der oplades. I alt oplader powerbanken med 15 W.

LCD-DISPLAYINDIKATIONER:

②

Powerbankens opladningsstatus vises i %.

PRODUKTSPECIFIKATIONER:

Kapacitet: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Batteritype: Li-Polymer
USB-C-indgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C-udgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C-kabelindgang: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2,67A, 20V/2A maks. 40W
USB-C-kabeludgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolut udgang: 5 V/3 A, maks. 15 W
Dimensioner: 70 x 102 x 33 mm
Integreret kabellængde: 14 cm
Vægt: 330 g

INDHOLD

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Brugervejledning

BEMÆRK

Produktet er dækket af garantien i overensstemmelse med de lovmæssige bestemmelser, der gælder i de lande, hvor det sælges. I tilfælde af serviceproblemer bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt enheden.
FIXED er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug af produktet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

Hvis enheden ikke bruges i længere tid, er det nødvendigt at oplade batteriet hver anden til tredje måned for at forhindre skader og reducere enhedens ydeevne. Brug en blød klud til at rengøre powerbankens krop.

SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

Udsæt ikke enheden for regn eller sne, og nedsænk den ikke i vand.
Efterlad ikke enheden i en bil i direkte sollys.
Udsæt ikke enheden for direkte sollys, og lad den ikke ligge i nærheden af varmekilder.
Brug ikke enheden, hvis den har været udsat for et kraftigt stød, er faldet ned eller er beskadiget på nogen måde.
Adskil ikke enheden, da der er risiko for elektrisk stød og/eller forbrændinger. Undlad at modificere strømkablet.

Opbevar enheden utilgængeligt for børn. Uautoriseret åbning eller ændring af dele af produktet vil gøre garantien ugyldig.

- Produktets opbevaringstemperatur: 0 til 35 °C
- Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

FEJLFINDING

Hvis du har problemer med produktet, kan du kontakte vores supportteam på www.fixed.zone/podpora

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FIXED.zone erklærer, at det produkt, der er beskrevet i denne manual, overholder forordning 2014/53/EU.
Den fulde tekst til denne EU-erklæring findes på: https://fixed.zone/pages/compliance

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

(Gælder i lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer. Gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis produktet ikke længere fungerer, skal det bortskaffes i overensstemmelse med reglerne i dit land.

Dette produkt overholder alle væsentlige krav i de EU-direktiver, der gælder for det. FIXED.zone a.s. erklærer hermed, at denne enhed overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på denne internetadresse: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjekkiet

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für die Powerbank FIXED Zen 20 Loop entschieden haben.

PRODUKTBESCHREIBUNG:

①

❶ USB-C-Anschluss

❷ USB-A-Anschluss

❸ Ein-/Aus-Taste

❹ Integriertes USB-C-Kabel

❺ LCD-Anzeige

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Um den Ladezustand zu überprüfen, drücken Sie die Taste an der Seite der Powerbank. Die LCD-Anzeige leuchtet auf und zeigt den Ladezustand der Powerbank von 0 bis 100 % an.
2. Wenn die Powerbank entladen ist, können Sie sie mit dem integrierten USB-C-Kabel im Gehäuse der Powerbank aufladen, indem Sie es an Ihr Netzladegerät anschließen. Die Powerbank selbst lädt mit bis zu 40 W. Zum Aufladen der Powerbank kann der USB-C-Anschluss an der Seite der Powerbank oder das integrierte Kabel verwendet werden.
3. Um Ihr Telefon mit einem Kabel aufzuladen, trennen Sie das Ende des integrierten Kabels von der Powerbank, schließen Sie es an Ihr Gerät an, und der Ladevorgang beginnt sofort. Hinweis: Bei einigen Telefonen müssen Sie eine Taste an der Powerbank drücken, um den Ladevorgang zu starten.
4. Um zwei Geräte aufzuladen, schließen Sie das erste Gerät mit dem integrierten Kabel an und verbinden Sie das zweite Gerät über den USB-C- oder USB-A-Anschluss der Powerbank. Die Ladegeschwindigkeit des Geräts passt sich automatisch an die zu ladenden Geräte an. Insgesamt lädt die Powerbank mit 15 W.

ANZEIGEN AUF DEM LCD-DISPLAY:

②

BENUTZERHANDBUCH

Anzeige des Ladezustands der Powerbank in %.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN:

Kapazität: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Batterietyp: Li-Polymer
USB-C-Eingang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max. 40 W
USB-C-Ausgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max. 40 W
USB-C-Kabel-Eingang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
USB-C-Kabelausgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolute Leistung: 5 V/3 A, max. 15 W
Abmessungen: 70 x 102 x 33 mm
Länge des integrierten Kabels: 14 cm
Gewicht: 330 g

LIEFERUMFANG

1x FIXED ZEN 20 Loop Powerbank
1x Bedienungsanleitung

HINWEISE

Das Produkt unterliegt der Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen der Länder, in denen es verkauft wird. Bei Serviceproblemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
FIXED haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

PFLEGE UND WARTUNG DES PRODUKTS

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss der Akku alle zwei bis drei Monate aufgeladen werden, um Schäden und Leistungseinbußen des Geräts zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses der Powerbank ein weiches Tuch.

SICHERHEITSHINWEISE

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Schnee aus und tauchen Sie es nicht in Wasser.
Lassen Sie das Gerät nicht in einem Auto in direktem Sonnenlicht liegen.
Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und lassen Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen liegen.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es starken Stößen ausgesetzt war, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
Das Gerät darf nicht zerlegt werden, da die Gefahr eines Stromschlags und/oder von Verbrennungen besteht.
Das Netzkabel darf nicht verändert werden.
Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Das unbefugte Öffnen oder Verändern von Teilen des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie.

- Lagertemperatur des Produkts: 0 bis 35 °C
- Betriebstemperatur des Produkts: 0 bis 40 °C

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie Probleme mit dem Produkt haben, können Sie sich an unser Support-Team unter www.fixed.zone/podpora wenden.
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
FIXED.zone erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Produkt der Verordnung 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text dieser EU-Erklärung ist verfügbar unter: https://fixed.zone/pages/compliance

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

(Gilt in Ländern mit getrennten Sammelsystemen für recycelbare Materialien.
Alte Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Anforderungen der für es geltenden Richtlinien der Europäischen Union. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tschechische Republik

ES

MANUAL DE USUARIO

Gracias por adquirir el cargador portátil FIXED Zen 20 Loop.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

①

❶ Puerto USB-C
❷ Puerto USB-A
❸ Botón de encendido
❹ Cable USB-C integrado
❺ Indicador LCD

Lea este manual antes de utilizar el producto.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Para comprobar el estado de carga, pulse el botón situado en el lateral del cargador portátil. La pantalla LCD se iluminará y mostrará el nivel de carga del cargador portátil entre 0 y 100 %.
2. Si el cargador portátil está descargado, puede utilizar el cable USB-C integrado en el cuerpo del cargador para cargarlo conectándolo a su cargador de red. El cargador portátil se carga a una potencia máxima de 40 W. El conector USB-C situado en el lateral del cargador portátil o el cable integrado se pueden utilizar para cargar el cargador portátil.
3. Para cargar el teléfono con un cable, desconecte el extremo del cable integrado del cargador portátil, conéctelo al dispositivo y la carga comenzará inmediatamente. Nota: Algunos teléfonos requieren que se pulse un botón en el cargador portátil para iniciar la carga.
4. Para cargar dos dispositivos, conecte el primer dispositivo con el cable integrado y conecte el segundo dispositivo con el puerto USB-C o USB-A del cargador portátil. La velocidad de carga del dispositivo se ajustará automáticamente a los dispositivos que se estén cargando. En total, el cargador portátil se cargará a 15 W.

INDICACIONES DE LA PANTALLA LCD:

②

Indicador del estado de carga del cargador portátil en %.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO:

Capacidad: 20 000 mAh, 77 Wh, 7,7 V
Tipo de batería: polímero de litio
Entrada USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, máx. 40 W
Salida USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
Entrada del cable USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
Salida del cable USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Salida absoluta: 5 V/3 A, máx. 15 W
Dimensiones: 70 x 102 x 33 mm
Longitud del cable integrado: 14 cm
Peso: 330 g

CONTENIDO DEL PAQUETE:

1x batería externa FIXED ZEN 20 Loop
1x manual de usuario

NOTAS

El producto está cubierto por la garantía de acuerdo con la normativa legal aplicable en los países donde se comercializa. En caso de problemas con el servicio, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el dispositivo.
FIXED no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado del producto.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, es necesario cargar la batería cada dos o tres meses para evitar daños y reducir el rendimiento del dispositivo. Utilice un paño suave para limpiar el cuerpo del cargador portátil.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

No exponga el dispositivo a la lluvia o la nieve, y no lo sumerja en agua.
No deje el dispositivo en un coche expuesto a la luz solar directa.
No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni lo deje cerca de fuentes de calor.
No utilice el dispositivo si ha sufrido un fuerte impacto, si se ha caído o si está dañado de alguna manera.
No desmonte el dispositivo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica y/o quemaduras. No modifique el cable de alimentación.
Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. La apertura o modificación no autorizada de las piezas del producto anulará la garantía.

- Temperatura de almacenamiento del producto: de 0 a 35 °C
- Temperatura de funcionamiento del producto: de 0 a 40 °C

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Si tiene algún problema con el producto, puede ponerse en contacto con nuestro equipo de asistencia en www.fixed.zone/podpora

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE

FIXED.zone declara que el producto descrito en este manual cumple con el Reglamento 2014/53/UE. El texto completo de esta declaración de la UE está disponible en: https://fixed.zone/pages/compliance

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

(Se aplica en países con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables.
¡Los productos antiguos no deben desecharse junto con los residuos domésticos! Si el producto ya no funciona, deséchelo de acuerdo con la normativa de su país.

Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de las directivas de la Unión Europea que le son aplicables. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en esta dirección de Internet: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

ET

KASUTUSJUHEND

Täname, et ostsite FIXED Zen 20 Loop akupanga.

TOOTE KIRJELDUS:

①

❶ USB-C port
❷ USB-A port
❸ Toitenupp
❹ Integreeritud USB-C kaabel
❺ LCD indikaator

Palun lugege enne kasutamist käesolev juhend.

KASUTUSJUHEND:

1. Laadimisoleku kontrollimiseks vajutage powerbanki küljel olevat nuppu. LCD-ekraan süttib ja näitab powerbanki laadimistaset vahemikus 0–100%.
2. Kui akupank on tühjenenud, saate seda laadida, ühendades akupanga korpuses oleva integreeritud USB-C kaabli oma vooluvõrgu laadijaga. Akupank ise laadib kuni 40 W võimsusega. Akupanga laadimiseks saab kasutada akupanga küljel olevat USB-C-liitmikku või integreeritud kaablit.
3. Telefoni laadimiseks kaabliga ühendage integreeritud kaabli ots powerbankist lahti, ühendage see oma seadmega ja laadimine algab kohe. Märkus: mõnede telefonide puhul tuleb laadimise alustamiseks vajutada powerbanki nuppu.
4. Kahe seadme laadimiseks ühendage esimene seade integreeritud kaabli abil ja teine seade akupanga USB-C või USB-A pordi abil. Seadme laadimiskiirus kohandub automaatselt laaditavate seadmetega. Kokku laadib akupank 15 W võimsusega.

LCD-EKRAANI NÄIDUD:

②

Powerbanki laetuse staatuse näidik protsentides.

TOOTE SPETSIFIKATSIOONID:

Mahutavus: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Aku tüüp: liitiumpolümeer
USB-C sisend: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maksimaalselt 40 W
USB-C väljund: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maksimaalselt 40 W
USB-C kaabli sisend: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maksimaalselt 40 W
USB-C kaabli väljund: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maksimaalselt 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absoluutne väljund: 5 V/3 A, maksimaalselt 15 W
Mõõtmed: 70 x 102 x 33 mm
Integreeritud kaabli pikkus: 14 cm
Kaal: 330 g

PAKENDI SISU:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Kasutusjuhend

MÄRKUSED

Tootele kehtib garantii vastavalt müügiriigis kehtivatele õigusaktidele. Teenindusega seotud küsimuste korral palun võtke ühendust müüjaga, kellelt seade osteti.
FIXED ei vastuta toote väärkasutamisest tingitud kahjustuste eest.

TOOTE HOOLDUS JA HOOLDUS

Kui seadet ei kasutata pikka aega, on vaja akut iga kahe kuni kolme kuu tagant laadida, et vältida kahjustusi ja seadme jõudluse langust. Kasutage powerbanki korpuse puhastamiseks pehmet lappi.

OHUTUSNÕUDED

Ärge jätke seadet vihma või lume kätte ega kastke seda vette.
Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte autosse.
Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate lähedusse.
Ärge kasutage seadet, kui see on saanud tugeva löögi, kukkunud või on mingil viisil kahjustatud.
Ärge lahti seadme osi, kuna see võib põhjustada elektrilöögi ja/või põletusi.
Ärge muutke toitejuhet.
Hoidke seade laste eest varjatud kohas. Toote osade omavoliline avamine või muutmine tühistab garantii.

- Toote ladustamistemperatuur: 0 kuni 35 °C
- Toote töötemperatuur: 0 kuni 40 °C

VIGADE LEIDMINE

Kui teil on tootega probleeme, võite võtta ühendust meie tugiteenistusega aadressil www.fixed.zone/podpora

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

FIXED.zone kinnitab, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud toode vastab määrusele 2014/53/EL. ELi deklaratsiooni täistekst on kättesaadav aadressil: https://fixed.zone/pages/compliance

TOOTE KÕRVALDAMINE

(Kehtib riikides, kus on eraldi kogumissüsteemid ringlussevõetavate materjalide jaoks.
Vanu tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega! Kui toode enam ei tööta, kõrvaldage see vastavalt oma riigi eeskirjadele.

See toode vastab kõigile Euroopa Liidu direktiivides sätestatud olulistele nõuetele. FIXED.zone a.s. kinnitab, et see seade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšehhi Vabariik

FI

Kiitos, että ostit FIXED Zen 20 Loop -varavirtalähteen.

TUOTEKUVAUS:

①

❶ USB-C-portti
❷ USB-A-portti
❸ Virtapainike
❹ Integroitu USB-C-kaapeli
❺ LCD-näyttö

Lue tämä käyttöohje ennen käyttöä.

KÄYTTÖOHJEET:

1. Voit tarkistaa lataustilan painamalla virtapankin sivussa olevaa painiketta. LCD-näyttö syttyy ja näyttää virtapankin lataustason 0–100 %.
2. Jos virtapankki on tyhjä, voit ladata sen virtapankin rungossa olevalla integroidulla USB-C-kaapelilla liittämällä sen verkkolaturiin. Virtapankki latautuu jopa 40 W:n teholla. Virtapankin sivussa olevaa USB-C-liitintä tai integroitua kaapelia voidaan käyttää virtapankin lataamiseen.
3. Lataa puhelimesi kaapelilla irrottamalla integroidun kaapelin pää powerbankista, liittämällä se laitteeseesi, jolloin lataus alkaa välittömästi. Huomaa: Joissakin puhelimissa lataus alkaa vasta, kun painat painiketta powerbankissa.
4. Lataa kaksi laitetta liittämällä ensimmäinen laite integroidulla kaapelilla ja toinen laite virtapankin USB-C- tai USB-A-porttiin. Laitteen latausnopeus säätyy automaattisesti ladattavien laitteiden mukaan. Virtapankki lataa yhteensä 15 W:n teholla.

LCD-NÄYTÖN MERKINNÄT:

②

Powerbankin lataustilan näyttö prosentteina.

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT:

Kapasiteetti: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Akun tyyppi: Li-polymeeri
USB-C-tulo: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, enintään 40 W
USB-C-lähtö: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
USB-C-kaapelin tulo: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, enintään 40 W
USB-C-kaapelin lähtö: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, enintään 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absoluuttinen lähtö: 5 V/3 A, enintään 15 W
Mitat: 70 x 102 x 33 mm
Integroitu kaapelin pituus: 14 cm
Paino: 330 g

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ:

1x FIXED ZEN 20 Loop -varavirtalähde
1x Käyttöohje

HUOM

Tuotteella on takuu, joka on voimassa tuotteen myyntimaassa sovellettavien lakisääteisten määräysten mukaisesti. Huoltokysymyksissä ota yhteyttä laitteen myyjään.
FIXED ei ole vastuussa tuotteen väärinkäytöstä aiheutuneista vahingoista.

TUOTTEEN HOITO JA HUOLTO

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on ladattava kahden tai kolmen kuukauden välein, jotta laite ei vahingoitu eikä sen suorituskyky heikkene. Puhdista powerbankin runko pehmeällä liinalla.

TURVALLISUUS

Älä altista laitetta sateelle tai lumelle, äläkä upota sitä veteen.
Älä jätä laitetta autoon suoraan auringonvaloon.
Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai jätä sitä lämmönlähteiden lähelle.
Älä käytä laitetta, jos se on altistunut voimakkaalle iskulle, pudonnut tai vahingoittunut millään tavalla.
Älä pura laitetta, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai palovammoja. Älä muokkaa virtajohtoa.
Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Tuotteen osien luvaton avaaminen tai muokkaaminen mitätöi takuun.

- Tuotteen säilytyslämpötila: 0–35 °C
- Tuotteen käyttölämpötila: 0–40 °C

VIANMÄÄRITYS

Jos sinulla on ongelmia tuotteen kanssa, voit ottaa yhteyttä tukitiimiimme osoitteessa www.fixed.zone/podpora

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

FIXED.zone vakuuttaa, että tässä käyttöohjeessa kuvattu tuote on asetuksen 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa: https://fixed.zone/pages/compliance

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

(Koskee maita, joissa on erilliset kierrätysmateriaalien keräysjärjestelmät.
Vanhoja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Jos tuote ei enää toimi, hävitä se maasi määräysten mukaisesti.

Tämä tuote täyttää kaikki siihen sovellettavat Euroopan unionin direktiivien olennaiset vaatimukset. FIXED.zone a.s. vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšekin tasavalta

FR

MANUEL D'UTILISATION

Merci d'avoir acheté la batterie externe FIXED Zen 20 Loop.

DESCRIPTION DU PRODUIT :

①

❶ Port USB-C
❷ Port USB-A
❸ Bouton d'alimentation
❹ Câble USB-C intégré
❺ Indicateur LCD

Veuillez lire ce manuel avant utilisation.

MODE D'EMPLOI :

1. Pour vérifier l'état de charge, appuyez sur le bouton situé sur le côté de la batterie externe. L'écran LCD s'allume et affiche le niveau de charge de la batterie externe de 0 à 100 %.
2. Si la batterie externe est déchargée, vous pouvez utiliser le câble USB-C intégré dans le boîtier de la batterie externe pour la recharger en la connectant à votre chargeur secteur. La batterie externe se recharge à une puissance maximale de 40 W. Le connecteur USB-C situé sur le côté de la batterie externe ou le câble intégré peuvent être utilisés pour recharger la batterie externe.
3. Pour recharger votre téléphone à l'aide d'un câble, déconnectez l'extrémité du câble intégré de la batterie externe, branchez-le à votre appareil et la recharge commencera immédiatement. Remarque : certains téléphones nécessitent d'appuyer sur un bouton de la batterie externe pour démarrer la recharge.
4. Pour recharger deux appareils, connectez le premier appareil à l'aide du câble intégré et connectez le second appareil à l'aide du port USB-C ou USB-A de la batterie externe. La vitesse de recharge de l'appareil s'ajustera automatiquement aux appareils en cours de recharge. Au total, la batterie externe se recharge à 15 W.

INDICATIONS DE L'ÉCRAN LCD : ②

Affichage du niveau de charge de la batterie externe en %.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Capacité : 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Type de batterie : Li-Polymère
Entrée USB-C : 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
Sortie USB-C : 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max. 40 W
Entrée par câble USB-C : 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max. 40 W
Sortie du câble USB-C : 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
SCP : 10 V/2,25 A
Sortie absolue : 5 V/3 A, Max 15 W
Dimensions : 70 x 102 x 33 mm
Longueur du câble intégré : 14 cm
Poids : 330 g

CONTENU DE L'EMBALLAGE :

1x batterie externe FIXED ZEN 20 Loop
1x manuel d'utilisation

REMARQUES

Le produit est couvert par la garantie conformément aux dispositions légales applicables dans les pays où il est vendu. En cas de problème technique, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.
FIXED n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée du produit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DU PRODUIT

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de charger la batterie tous les deux à trois mois afin d'éviter tout dommage et de réduire les performances de l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le boîtier de la batterie externe.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à la neige et ne le plongez pas dans l'eau.
Ne laissez pas l'appareil dans une voiture exposée directement au soleil.
N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas à proximité de sources de chaleur.
N'utilisez pas l'appareil s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
Ne démontez pas l'appareil, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution et/ou de brûlures. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.
Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
L'ouverture ou la modification non autorisée de certaines parties du produit annulera la garantie.

- Température de stockage du produit : 0 à 35 °C
- Température de fonctionnement du produit : 0 à 40 °C

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez des problèmes avec le produit, vous pouvez contacter notre équipe d'assistance à l'adresse www.fixed.zone/podpora

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

FIXED.zone déclare que le produit décrit dans ce manuel est conforme au règlement 2014/53/UE. Le texte complet de cette déclaration de l'UE est disponible à l'adresse suivante : https://fixed.zone/pages/compliance

MISE AU REBUT DU PRODUIT

(S'applique dans les pays disposant de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables.
Les anciens produits ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ! Si le produit ne fonctionne plus, éliminez-le conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Ce produit est conforme à toutes les exigences essentielles des directives de l'Union européenne qui lui sont applicables. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que cet appareil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
République tchèque

HR

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Zahvaljujemo na kupnji eksterne baterije – uređaja Power bank FIXED Zen 20 Loop.

OPIS PROIZVODA:

①

❶ USB-C ulaz
❷ USB-A ulaz
❸ Gumb za uključivanje
❹ Ugrađeni USB-C kabel
❺ LCD signalizacija

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

UPUTE ZA KORIŠTENJE:

1. Za provjeru stanja napunjenosti pritisnite gumb na bočnoj strani uređaja Power bank. Zasvijetlit će LED displej koji će Vam pokazati vrijednost napunjenosti eksterne baterije ‚ Power Bank', u opsegu od 0 – 100 %.
2. Ako je prenosiva vanjska baterija (Power Bank) ispražnjena, možete za punjenje upotrijebiti ugrađeni USB-C kabel u kućištu tog uređaja (Power Bank), i priključiti ga u mrežni punjač. Sam uređaj može se puniti snagom do 40 W. Prenosiva vanjska baterija (Power Bank) se puni pomoću USB-C priključka koji se nalazi sa strane uređaja (Power Bank) ili integriranog kabela.
3. Za bežično punjenje Vašeg telefona isključite kraj integriranog kabela iz kućišta uređaja (Power Bank), uključite ga u uređaj i punjenje će odmah početi. Napomena: neki telefoni za početak punjenja zahtijevaju da pritisnete tipku na samom uređaju Power Bank.
4. Za punjenje dva uređaja, priključite prvi uređaj pomoću integriranog kabela, a drugi uređaj priključite pomoću USB-C ili USB-A priključka na samom uređaju Power Bank. Brzina punjenja uređaja automatski će se prilagoditi uređajima koji se pune. Sveukupno, power bank će puniti snagom 15 W.

INDIKACIJA LCD ZASLONA:

②

Prikaz statusa napunjenosti uređaja Power bank u %.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA:

Kapacitet: 20 000mAh 77Wh, 7.7V
Tip baterije: Li-Polimer
Ulaz USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
Izlaz USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
Ulaz kabela USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
Izlaz kabela USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2.67A, 20V/2A Max 40W
SCP: 10V / 2,25A
Apsolutni izlaz: 5V/3A, Max 15W
Dimenzije: 70x102x33mm
Duljina ugrađenog kabela: 14cm
Težina: 330g

U PAKETU SE NALAZI:

1x Power Bank FIXED ZEN 20 Loop
1x Korisnički priručnik

NAPOMENE:

Proizvod je pokriven jamstvom prema zakonskim propisima koji su na snazi u zemljama u kojima se prodaje. U slučaju poteškoća sa servisiranjem, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili ovaj uređaj.
FIXED ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom proizvoda.

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVODA

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je napuniti bateriju svaka dva do tri mjeseca kako ne bi došlo do oštećenja i kako se ne bi smanjila učinkovitost uređaja. Za čišćenje kućišta uređaja ‚ power bank' koristite mekanu krpu.

SIGURNOSNE MJERE

Ne izlažite uređaj kiši ili snijegu niti ga uranjajte u vodu.
Ne ostavljajte uređaj na izravnoj sunčevoj svjetlosti u automobilu.
Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti niti ga ostavljajte u blizini izvora topline.
Nemojte koristiti uređaj, ako je pretrpio jak udarac, ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način.
Ne rastavljajte uređaj, postoji opasnost od strujnog udara i/ili od nastanka opeklina.
Nemojte modificirati kabel za napajanje.
Čuvajte ovaj uređaj van dohvata djece. Neovlašteno otvaranje ili izmjena dijelova proizvoda rezultira gubitak jamstva.

- Temperatura skladištenja proizvoda: od 0 do 35 °C.
- Maks. radna temperatura: od 0 do 40 °C.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

U slučaju poteškoća s proizvodom možete kontaktirati našu podršku na našim web stranicama: www.fixed.zone/podpora.

SKRAĆENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

FIXED.zone izjavljuje da je proizvod opisan u ovom priručniku u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst ove izjave EU dostupan je na internet stranici: https://fixed.zone/pages/compliance

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

(Važi u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje materijala za recikliranje). Stari proizvodi se ne smiju odlagati i zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom! Ako proizvod više ne radi, odložite ga sukladno važećim propisima u Vašoj zemlji.

Ovaj proizvod ispunjava sve osnovne zahtjeve prema smjernicama Europske unije koje se na njega odnose. Kompanija „FIXED zone, a.s. (d.d.)" ovime izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet stranici: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s. (d.d.)
Budějovická 19
Homole 37001
Češka Republika

HU

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Zen 20 Loop powerbankot.

TERMÉKLEÍRÁS:

①

❶ USB-C port

❷ USB-A port

❸ Bekapcsológomb

❹ Beépített USB-C kábel

❺ LCD kijelző

Használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

1. A töltöttségi állapot ellenőrzéséhez nyomja meg a power bank oldalán található gombot. Az LCD kijelző kigyullad, és megjeleníti a power bank töltöttségi szintjét 0-100% között.
2. Ha a power bank lemerült, a power bank testébe integrált USB-C kábellel töltheti fel, ha csatlakoztatja a hálózati töltőhöz. A power bank maximális töltési teljesítménye 40 W. A power bank oldalán található USB-C csatlakozóval vagy az integrált kábellel töltheti fel a power bankot.
3. Ha kábellel szeretné tölteni a telefonját, válassza le a beépített kábel végét a power bankról, csatlakoztassa a készülékéhez, és a töltés azonnal megkezdődik. Megjegyzés: Egyes telefonoknál a töltés megkezdéséhez meg kell nyomni egy gombot a power bankon.
4. Két eszköz töltéséhez csatlakoztassa az első eszközt a beépített kábellel, a másodikat pedig a power bank USB-C vagy USB-A portjával. Az eszköz töltési sebessége automatikusan alkalmazkodik a töltött eszközökhöz. A power bank összesen 15 W-os teljesítményen tölt.

LCD-KIJELZŐ JELZÉSEK:

②

A power bank töltöttségi állapotának kijelzése %.

TERMÉK SPECIFIKÁCIÓK:

Kapacitás: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Akkumulátor típusa: Li-polimer
USB-C bemenet: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max. 40 W
USB-C kimenet: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
USB-C kábel bemenet: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max. 40 W
USB-C kábel kimenet: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, max. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Abszolút kimenet: 5 V/3 A, max. 15 W
Méretek: 70 x 102 x 33 mm
Beépített kábel hossza: 14 cm
Súly: 330 g

A CSOMAG TARTALMA:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Felhasználói kézikönyv

MEGJEGYZÉSEK

A termékre az értékesítés helye szerinti országokban érvényes jogszabályok szerinti garancia vonatkozik. Szervizelési problémák esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a készüléket értékesítő kereskedővel.
A FIXED nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő károkért.

A TERMÉK ÁPOLÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor a károsodás és a készülék teljesítményének romlása elkerülése érdekében két-három havonta feltöltse az akkumulátort. A powerbank testét puha ruhával tisztítsa meg.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy hónek, és ne merítse vízbe.
Ne hagyja a készüléket közvetlen napfénynek kitett autóban.
Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és ne hagyja hőforrások közelében.
Ne használja a készüléket, ha erős ütésnek volt kitéve, ha leejtette, vagy ha bármilyen módon megsérült.
Ne szerelje szét a készüléket, mert áramütés és/vagy égési sérülések veszélye áll fenn.
Ne módosítsa a tápkábelt.
Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva. A termék alkatrészeinek jogosulatlan kinyitása vagy módosítása a garancia elvesztését vonja maga után.

- A termék tárolási hőmérséklete: 0–35 °C
- A termék működési hőmérséklete: 0–40 °C

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha bármilyen problémája van a termékkel, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal a www.fixed.zone/podpora címen.

EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A FIXED.zone kijelenti, hogy a jelen kézikönyvben leírt termék megfelel a 2014/53/EU rendeletnek. Az EU-nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: https://fixed.zone/pages/compliance

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

(Alkalmazandó azokban az országokban, ahol külön gyűjtőrendszer működik az újrahasznosítható anyagok számára.
A régi termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni! Ha a termék már nem működik, akkor azt az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ez a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek minden lényeges követelményének. A FIXED.zone a.s. kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Cseh Köztársaság

IT

MANUALE D'USO

Grazie per aver acquistato il powerbank FIXED Zen 20 Loop.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

①

❶ Porta USB-C

❷ Porta USB-A

❸ Pulsante di accensione

❹ Cavo USB-C integrato

❺ Indicatore LCD

Leggere il presente manuale prima dell'uso.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Per controllare lo stato di carica, premere il pulsante sul lato del power bank. Il display LCD si accenderà e mostrerà il livello di carica del power bank da 0 a 100%.
2. Se il power bank è scarico, è possibile utilizzare il cavo USB-C integrato nel corpo del power bank per ricaricarlo collegandolo al caricatore di rete. Il power bank si ricarica fino a 40 W. Il connettore USB-C sul lato del power bank o il cavo integrato possono essere utilizzati per ricaricare il power bank.
3. Per ricaricare il telefono con un cavo, scollegare l'estremità del cavo integrato dal power bank, collegarlo al dispositivo e la ricarica inizierà immediatamente. Nota: alcuni telefoni richiedono di premere un pulsante sul power bank per avviare la ricarica.
4. Per ricaricare due dispositivi, collegare il primo dispositivo utilizzando il cavo integrato e collegare il secondo dispositivo utilizzando la porta USB-C o USB-A sul power bank. La velocità di ricarica del dispositivo si adatterà automaticamente ai dispositivi in ricarica. In totale, il power bank si ricaricherà a 15 W.

INDICAZIONI DEL DISPLAY LCD:

②

Visualizzazione dello stato di carica del power bank in %.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO:

Capacità: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Tipo di batteria: Li-Polimero
Ingresso USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
Uscita USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max 40 W
Ingresso cavo USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max 40 W
Uscita cavo USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Uscita assoluta: 5 V/3 A, max 15 W
Dimensioni: 70 x 102 x 33 mm
Lunghezza cavo integrato: 14 cm
Peso: 330 g

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

1x Powerbank FIXED ZEN 20 Loop
1x Manuale d'uso

NOTE

Il prodotto è coperto dalla garanzia in conformità con le normative legali applicabili nei paesi in cui è venduto. In caso di problemi di assistenza, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
FIXED non è responsabile per danni causati da un uso improprio del prodotto.

CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è necessario caricare la batteria ogni due o tre mesi per evitare danni e ridurre le prestazioni del dispositivo. Utilizzare un panno morbido per pulire il corpo del powerbank.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Non esporre il dispositivo alla pioggia o alla neve e non immergerlo in acqua.
Non lasciare il dispositivo in un'auto esposta alla luce diretta del sole.
Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole né lasciarlo vicino a fonti di calore.
Non utilizzare il dispositivo se ha subito un forte impatto, se è caduto o se è danneggiato in qualsiasi modo.
Non smontare il dispositivo, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche e/o ustioni.
Non modificare il cavo di alimentazione.
Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
L'apertura o la modifica non autorizzata di parti del prodotto invaliderà la garanzia.

- Temperatura di conservazione del prodotto: da 0 a 35 °C
- Temperatura di funzionamento del prodotto: da 0 a 40 °C

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare il nostro team di assistenza all'indirizzo www.fixed.zone/podpora

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

FIXED.zone dichiara che il prodotto descritto nel presente manuale è conforme al Regolamento 2014/53/UE. Il testo completo della presente dichiarazione UE è disponibile all'indirizzo: https://fixed.zone/pages/compliance

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Si applica nei paesi con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili.
I prodotti obsoleti non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici! Se il prodotto non funziona più, smaltirlo in conformità con le normative vigenti nel proprio paese.

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali delle direttive dell'Unione Europea ad esso applicabili. FIXED.zone a.s. dichiara che questo dispositivo è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Repubblica Ceca

LT

NAUDOTOJO VADOVAS

Dėkojame už įsigytą FIXED Zen 20 Loop išorinį akumuliatorių.

PRODUKTO APRAŠYMAS:

①

❶ USB-C prievadas

❷ USB-A prievadas

❸ Įjungimo mygtukas

❹ Integruotas USB-C kabelis

❺ LCD indikatorius

Prieš naudodami, perskaitykite šį vadovą.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

1. Norėdami patikrinti įkrovimo būseną, paspauskite mygtuką ant maitinimo banko šono. LCD ekranas įsižiebs ir parodys maitinimo banko įkrovimo lygį nuo 0 iki 100 %.
2. Jei maitinimo bankas yra išsikrovęs, galite naudoti integruotą USB-C kabelį maitinimo banko korpuse, kad jį įkrautumėte, prijungdami prie maitinimo šaltinio. Maitinimo bankas įkraunamas iki 40 W. Maitinimo banką galima įkrauti naudojant USB-C jungtį, esančią maitinimo banko šone, arba integruotą kabelį.
3. Norėdami įkrauti telefoną kabeliu, atjunkite integruoto kabelio galą nuo maitinimo banko, prijunkite jį prie savo įrenginio ir įkrovimas prasidės iš karto. Pastaba: kai kuriuose telefonuose reikia paspausti mygtuką ant maitinimo banko, kad prasidėtų įkrovimas.
4. Norėdami įkrauti du įrenginius, prijunkite pirmąjį įrenginį integruotu kabeliu, o antrąjį įrenginį prijunkite naudodami maitinimo banko USB-C arba USB-A prievadą. Įrenginio įkrovimo greitis automatiškai prisitaikys prie įkraunamų įrenginių. Iš viso maitinimo bankas įkraus 15 W galios.

LCD EKRANO RODMENYS:

②

Power banko įkrovos būsenos rodymas procentais.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS:

Talpa: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Baterijos tipas: ličio polimeras
USB-C įėjimas: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C išėjimas: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C kabelio įvestis: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
USB-C kabelio išėjimas: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absoliutus išėjimas: 5 V/3 A, maks. 15 W
Matmenys: 70 x 102 x 33 mm
Integruoto kabelio ilgis: 14 cm
Svoris: 330 g

PAKUOTĖS TURINYS:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Naudojimo instrukcija

PASTABOS

Produktui taikoma garantija pagal šalyse, kuriose jis parduodamas, galiojančius teisės aktus. Jei kyla problemų dėl aptarnavimo, kreipkitės į parduotuvę, kurioje įsigijote įrenginį.
FIXED neatsako už žalą, padarytą netinkamai naudojant produktą.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, bateriją reikia įkrauti kas du ar tris mėnesius, kad būtų išvengta žalos ir sumažintas prietaiso našumas. Powerbank korpusą valykite minkštu skudurėliu.

SAUGOS PRIEMONĖS

Neleiskite, kad įrenginys būtų veikiami lietaus ar sniego, ir nemerkite jo į vandenį.
Neleiskite, kad įrenginys būtų paliktas automobilyje tiesioginiuose saulės spinduliuose.
Neleiskite, kad įrenginys būtų veikiami tiesioginių saulės spindulių, ir nelaikykite jo šilumos šaltinių šalia.
Nenaudokite įrenginio, jei jis buvo stipriai smūgiuotas, nukrito ar yra kaip nors pažeistas.
Negalima išardyti įrenginio, nes yra elektros smūgio ir (arba) nudegimų pavojus.
Negalima modifikuoti maitinimo laido.
Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Neteisėtas produkto dalių atidarymas ar modifikavimas panaikina garantiją.

- Produkto laikymo temperatūra: nuo 0 iki 35 °C
- Produkto darbo temperatūra: nuo 0 iki 40 °C

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jei turite kokių nors problemų su produktu, galite susisiekti su mūsų pagalbos komanda adresu www.fixed.zone/podpora

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

FIXED.zone deklaruoja, kad šiame vadove aprašytas produktas atitinka Reglamentą 2014/53/ES. Visas šios ES deklaracijos tekstas yra prieinamas adresu: https://fixed.zone/pages/compliance

PRODUKTO ŠALINIMAS

(Taikoma šalyse, kuriose yra atskiri perdirbamų medžiagų surinkimo sistemos.
Senos prekės neturi būti išmetamos su buitinėmis atliekomis! Jei prekė nebeveikia, ją reikia išmesti pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles.

Šis produktas atitinka visus jam taikomus Europos Sąjungos direktyvų esminius reikalavimus. FIXED.zone a.s. patvirtina, kad šis įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pateiktas šioje interneto svetainėje: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čekija

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Paldies, ka iegādājāties FIXED Zen 20 Loop powerbank.

PRODUKTA APRAKSTS:

①

- ❶ USB-C ports
- ❷ USB-A ports
- ❸ Ieslēgšanas pogu
- ❹ Integrēts USB-C kabelis
- ❺ LCD indikators

Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS:

1. Lai pārbaudītu uzlādes statusu, nospiediet pogu uz power bank sāniem. LCD displejs iedegsies un parādīs power bank uzlādes līmeni no 0 līdz 100 %.
2. Ja power bank ir izlādēts, to var uzlādēt, izmantojot power bank korpusā integrēto USB-C kabeli, pieslēdzot to pie tīkla lādētāja. Power bank uzlādējas ar jaudu līdz 40 W. Power bank uzlādēšanai var izmantot USB-C savienotāju power bank sānos vai integrēto kabeli.
3. Lai uzlādētu tālruni ar kabeli, atvienojiet integrētā kabeļa galu no power bank, pievienojiet to savai ierīcei, un uzlāde sāksies nekavējoties. Piezīme: Dažiem tālruņiem ir nepieciešams nospiest pogu uz power bank, lai sāktu uzlādi.
4. Lai uzlādētu divas ierīces, pievienojiet pirmo ierīci, izmantojot integrēto kabeli, un pievienojiet otro ierīci, izmantojot USB-C vai USB-A portu uzlādējamajā baterijā. Ierīces uzlādes ātrums automātiski pielāgosies uzlādējamajām ierīcēm. Kopumā uzlādējamā baterija uzlādēsies ar 15 W jaudu.

LCD DISPLEJA INDIKĀCIJAS:

②

Power bank uzlādes statusa indikators %.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS:

Jauda: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Baterijas tips: Li-polimērs
USB-C ieeja: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C izeja: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C kabeļa ieeja: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
USB-C kabeļa izeja: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2,67A, 20V/2A Maks. 40W
SCP: 10V/2,25A
Absolūtā izeja: 5V/3A, Maks. 15W
Izmēri: 70 x 102 x 33 mm
Integrētā kabeļa garums: 14 cm
Svars: 330 g

KOMPLEKTĀCIJĀ

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Lietotāja rokasgrāmata

PIEZĪMES

Produktam ir garantija saskaņā ar tiesību aktiem, kas ir spēkā valstīs, kurās tas tiek pārdots. Ja rodas problēmas ar servisu, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties ierīci. FIXED nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas dēļ.

PRODUKTA KOPŠANA UN UZTURĒŠANA

Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, ik pēc diviem līdz trīs mēnešiem ir nepieciešams uzlādēt akumulatoru, lai novērstu bojājumus un samazinātu ierīces veiktspēju. Powerbank korpusu tīriet ar mīkstu drānu.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Neizvietojiet ierīci lietū vai sniegā un nemērcējiet to ūdenī.
Neatstājiet ierīci automašīnā tiešā saules gaismā.
Neizvietojiet ierīci tiešā saules gaismā un neatstājiet to siltuma avotu tuvumā.
Nelietojiet ierīci, ja tā ir cietusi spēcīgu triecienu, ja tā ir kritusi vai ja tā ir kādā veidā bojāta.
Neizjauciet ierīci, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena un/vai apdegumu risks.
Nemodificējiet barošanas vadu.
Saglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļauta produkta daļu atvēršana vai modificēšana anulēs garantiju.

- Produkta uzglabāšanas temperatūra: no 0 līdz 35 °C
- Produkta darbības temperatūra: no 0 līdz 40 °C

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

Ja rodas problēmas ar produktu, varat sazināties ar mūsu atbalsta komandu, rakstot uz www.fixed.zone/podpora

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FIXED.zone apliecina, ka šajā rokasgrāmatā aprakstītais produkts atbilst Regulai 2014/53/ES. Šīs ES deklarācijas pilns teksts ir pieejams: https://fixed.zone/pages/compliance

PRODUKTA IZNĪCINĀŠANA

(Attiecas uz valstīm, kurās ir atsevišķas pārstrādājamo materiālu savākšanas sistēmas.
Vecos produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja produkts vairs nedarbojas, izmetiet to saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

Šis produkts atbilst visām Eiropas Savienības direktīvās noteiktajām būtiskajām prasībām, kas uz to attiecas. FIXED.zone a.s. ar šo apliecina, ka šī ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šajā interneta adresē: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čehija

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van de FIXED Zen 20 Loop powerbank.

PRODUCTBESCHRIJVING:

①

- ❶ USB-C-poort
- ❷ USB-A-poort
- ❸ Aan/uit-knop
- ❹ Geïntegreerde USB-C-kabel
- ❺ LCD-indicator

Lees deze handleiding voor gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Om de laadstatus te controleren, drukt u op de knop aan de zijkant van de powerbank. Het LCD-scherm licht op en toont het laadniveau van de powerbank van 0-100%.
2. Als de powerbank leeg is, kunt u de geïntegreerde USB-C-kabel in de behuizing van de powerbank gebruiken om deze op te laden door hem aan te sluiten op uw netlader. De powerbank zelf laadt op met maximaal 40 W. De USB-C-connector aan de zijkant van de powerbank of de geïntegreerde kabel kan worden gebruikt om de powerbank op te laden.
3. Om uw telefoon met een kabel op te laden, koppelt u het uiteinde van de geïntegreerde kabel los van de powerbank, sluit u deze aan op uw apparaat en begint het opladen onmiddellijk. Opmerking: bij sommige telefoons moet u op een knop op de powerbank drukken om het opladen te starten.
4. Om twee apparaten op te laden, sluit u het eerste apparaat aan met de geïntegreerde kabel en sluit u het tweede apparaat aan via de USB-C- of USB-A-poort op de powerbank. De oplaadsnelheid van het apparaat wordt automatisch aangepast aan de apparaten die worden opgeladen. In totaal laadt de powerbank op met 15 W.

INDICATIES OP HET LCD-SCHERM:

②

Weergave van de laadstatus van de powerbank in %.

PRODUCTSPECIFICATIES:

Capaciteit: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Batterijtype: Li-polymeer
USB-C-ingang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max. 40 W
USB-C-uitgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max. 40 W
USB-C-kabelingang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max. 40 W
USB-C-kabeluitgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolute uitgang: 5 V/3 A, max. 15 W
Afmetingen: 70 x 102 x 33 mm
Lengte geïntegreerde kabel: 14 cm
Gewicht: 330 g

INHOUD VAN DE VERPAKKING:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Gebruikershandleiding

OPMERKINGEN

Het product valt onder de garantie in overeenstemming met de wettelijke voorschriften die van toepassing zijn in de landen waar het wordt verkocht. Neem bij serviceproblemen contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
FIXED is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

PRODUCTVERZORGING EN ONDERHOUD

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij om de twee tot drie maanden worden opgeladen om schade te voorkomen en de prestaties van het apparaat te verminderen. Gebruik een zachte doek om de behuizing van de powerbank schoon te maken.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Stel het apparaat niet bloot aan regen of sneeuw en dompel het niet onder in water.
Laat het apparaat niet achter in een auto in direct zonlicht.
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en laat het niet in de buurt van warmtebronnen liggen.
Gebruik het apparaat niet als het een sterke schok heeft ondergaan, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd.
Demonteer het apparaat niet, omdat er gevaar voor elektrische schokken en/of brandwonden bestaat. Breng geen wijzigingen aan het netsnoer aan.
Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Bij ongeoorloofde opening of wijziging van onderdelen van het product vervalt de garantie.

- Opslagtemperatuur van het product: 0 tot 35 °C
- Bedrijfstemperatuur van het product: 0 tot 40 °C

PROBLEEMOPLOSSING:

Als u problemen heeft met het product, kunt u contact opnemen met ons ondersteuningsteam via www.fixed.zone/podpora

VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FIXED.zone verklaart dat het in deze handleiding beschreven product voldoet aan Verordening 2014/53/EU. De volledige tekst van deze EU-verklaring is beschikbaar op: https://fixed.zone/pages/compliance

AFVOER VAN HET PRODUCT

(Geldt in landen met aparte inzamelingssystemen voor recyclebare materialen.
Oude producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, moet u het afvoeren volgens de voorschriften in uw land.

Dit product voldoet aan alle essentiële eisen van de Europese richtlijnen die erop van toepassing zijn. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op dit internetadres: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjechië

NO

BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du kjøpte FIXED Zen 20 Loop-powerbanken.

PRODUKTBESKRIVELSE:

①

- ❶ USB-C-port
- ❷ USB-A-port
- ❸ Strømknapp
- ❹ Integrert USB-C-kabel
- ❺ LCD-indikator

Les denne bruksanvisningen før bruk.

BRUKSANVISNING:

1. For å sjekke ladestatusen, trykk på knappen på siden av powerbanken. LCD-skjermen lyser opp og viser powerbankens ladningsnivå fra 0 til 100 %.
2. Hvis powerbanken er utladet, kan du bruke den integrerte USB-C-kabelen i powerbanken til å lade den ved å koble den til strømladeren. Powerbanken lades med opptil 40 W. USB-C-kontakten på siden av powerbanken eller den integrerte kabelen kan brukes til å lade powerbanken.
3. For å lade telefonen med en kabel, kobler du enden av den integrerte kabelen fra powerbanken, kobler den til enheten din, og ladingen starter umiddelbart. Merk: Noen telefoner krever at du trykker på en knapp på powerbanken for å starte ladingen.
4. For å lade to enheter, kobler du den første enheten til med den integrerte kabelen og kobler den andre enheten til med USB-C- eller USB-A-porten på strømbanken. Ladingshastigheten til enheten vil automatisk tilpasse seg enhetene som lades. Totalt vil strømbanken lade med 15 W.

INDIKASJONER PÅ LCD-SKJERMEN:

②

Visning av ladestatus for powerbank i %.

PRODUKTSPESIFIKASJONER:

Kapasitet: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Batteritype: Li-polymer
USB-C-inngang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C-utgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Maks. 40 W
USB-C-kabelinngang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maks. 40 W
USB-C-kabelutgang: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maks. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolutt utgang: 5 V/3 A, maks. 15 W
Dimensjoner: 70 x 102 x 33 mm
Integrert kabellengde: 14 cm
Vekt: 330 g

INNHOLD I PAKKEN:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Brukerhåndbok

MERK

Produktet er dekket av garantien i samsvar med lovbestemmelsene som gjelder i landene hvor det selges. Ved serviceproblemer, vennligst kontakt forhandleren hvor du kjøpte enheten.
FIXED er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk av produktet.

PRODUKTPLEIE OG VEDLIKEHOLD

Hvis enheten ikke brukes over lengre tid, er det nødvendig å lade batteriet hver andre til tredje måned for å forhindre skader og redusert ytelse. Bruk en myk klut til å rengjøre powerbankens overflate.

SIKKERHETSREGLER

Ikke utsett enheten for regn eller snø, og ikke senk den ned i vann.
Ikke la enheten ligge i en bil i direkte sollys.
Ikke utsett enheten for direkte sollys eller la den ligge i nærheten av varmekilder.
Ikke bruk enheten hvis den har blitt utsatt for sterk støt, hvis den har falt ned eller hvis den er skadet på noen måte.
Ikke demonter enheten, da det er fare for elektrisk støt og/eller brannskader. Ikke modifiser strømledningen.
Hold enheten utenfor barns rekkevidde. Uautorisert åpning eller modifisering av deler av produktet vil ugyldiggjøre garantien.

- Produktets lagringstemperatur: 0 til 35 °C
- Produktets driftstemperatur: 0 til 40 °C

FEILSØKING

Hvis du har problemer med produktet, kan du kontakte vårt supportteam på www.fixed.zone/podpora

FORENKLET EU-SAMSVARSERKLÆRING

FIXED.zone erklærer at produktet beskrevet i denne bruksanvisningen er i samsvar med forordning 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til denne EU-erklæringen er tilgjengelig på: https://fixed.zone/pages/compliance

AVHENDING AV PRODUKT

(Gjelder i land med separate innsamlingssystemer for resirkulerbare materialer.
Gamle produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Hvis produktet ikke lenger fungerer, må det kastes i henhold til gjeldende regler i ditt land.

Dette produktet oppfyller alle vesentlige krav i EU-direktiver som gjelder for det. FIXED.zone a.s. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på denne internettadressen: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjekkia

PL

Dziękujemy za zakup powerbanku FIXED Zen 20 Loop.

OPIS PRODUKTU:

①

- ❶ Port USB-C
- ❷ Port USB-A
- ❸ Przycisk zasilania
- ❹ Zintegrowany kabel USB-C
- ❺ Wskaźnik LCD

Przed użyciem proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Aby sprawdzić stan naładowania, naciśnij przycisk z boku powerbanku. Wyświetlacz LCD zaświeci się i pokaże poziom naładowania powerbanku w skali od 0 do 100%.
2. Jeśli power bank jest rozładowany, można go naładować za pomocą zintegrowanego kabla USB-C znajdującego się w obudowie power banku, podłączając go do ładowarki sieciowej. Power bank ładuje się z mocą do 40 W. Do ładowania power banku można użyć złącza USB-C znajdującego się z boku power banku lub zintegrowanego kabla.
3. Aby naładować telefon za pomocą kabla, odłącz koniec wbudowanego kabla od powerbanku, podłącz go do urządzenia, a ładowanie rozpocznie się natychmiast. Uwaga: niektóre telefony wymagają naciśnięcia przycisku na powerbanku, aby rozpocząć ładowanie.
4. Aby naładować dwa urządzenia, podłącz pierwsze urządzenie za pomocą zintegrowanego kabla, a drugie urządzenie podłącz do portu USB-C lub USB-A w powerbanku. Szybkość ładowania urządzenia dostosuje się automatycznie do ładowanych urządzeń. Łącznie powerbank będzie ładował z mocą 15 W.

WSKAZANIA WYŚWIETLACZA LCD:

②

Wyświetlanie stanu naładowania powerbanku w %.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SPECYFIKACJA PRODUKTU:

Pojemność: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Typ baterii: litowo-polimerowa
Wejście USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maks. 40 W
Wyjście USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maks. 40 W
Wejście kabla USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maks. 40 W
Wyjście kabla USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A maks. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Moc absolutna: 5 V/3 A, maks. 15 W
Wymiary: 70 x 102 x 33 mm
Długość zintegrowanego kabla: 14 cm
Waga: 330 g

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

1x powerbank FIXED ZEN 20 Loop
1x instrukcja obsługi

UWAGI

Produkt objęty jest gwarancją zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w krajach, w których jest sprzedawany. W przypadku problemów serwisowych prosimy o kontakt ze sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.
FIXED nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA PRODUKTU

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować baterię co dwa do trzech miesięcy, aby zapobiec uszkodzeniom i zmniejszeniu wydajności urządzenia. Do czyszczenia obudowy powerbanku należy używać miękkiej ściereczki.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub śniegu ani zanurzać go w wodzie.
Nie należy pozostawiać urządzenia w samochodzie wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani pozostawiać go w pobliżu źródeł ciepła.
Nie należy używać urządzenia, jeśli zostało poddane silnemu uderzeniu, upadło lub jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
Nie należy demontować urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym i/lub poparzenia. Nie należy modyfikować przewodu zasilającego.
Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nieuprawnione otwieranie lub modyfikowanie części produktu spowoduje utratę gwarancji.

- Temperatura przechowywania produktu: od 0 do 35 °C
- Temperatura pracy produktu: od 0 do 40 °C

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem można skontaktować się z naszym zespołem pomocy technicznej pod adresem www.fixed.zone/podpora

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

FIXED.zone oświadcza, że produkt opisany w niniejszej instrukcji jest zgodny z rozporządzeniem 2014/53/UE. Pełny tekst niniejszej deklaracji UE jest dostępny pod adresem: https://fixed.zone/pages/compliance

UTYLIZACJA PRODUKTU

(Dotyczy krajów posiadających oddzielne systemy zbiórki materiałów nadających się do recyklingu.
Starych produktów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi! Jeśli produkt przestał działać, należy go utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Produkt ten spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw Unii Europejskiej mających do niego zastosowanie. Firma FIXED.zone a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republika Czeska

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por adquirir o carregador portátil FIXED Zen 20 Loop.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

①

❶ Porta USB-C
❷ Porta USB-A
❸ Botão de alimentação
❹ Cabo USB-C integrado
❺ Indicador LCD

Leia este manual antes de usar.

INSTRUÇÕES DE USO:

1. Para verificar o estado da carga, pressione o botão na lateral do carregador portátil. O visor LCD acenderá e mostrará o nível de carga do carregador portátil de 0 a 100%.
2. Se o carregador portátil estiver descarregado, pode usar o cabo USB-C integrado no corpo do carregador portátil para carregá-lo, ligando-o ao seu carregador de rede. O carregador portátil carrega até 40 W. O conector USB-C na lateral do carregador portátil ou o cabo integrado podem ser usados para carregar o carregador portátil.
3. Para carregar o seu telemóvel com um cabo, desligue a extremidade do cabo integrado do carregador portátil, ligue-o ao seu dispositivo e o carregamento começará imediatamente. Nota: alguns telemóveis exigem que pressione um botão no carregador portátil para iniciar o carregamento.
4. Para carregar dois dispositivos, ligue o primeiro dispositivo usando o cabo integrado e ligue o segundo dispositivo usando a porta USB-C ou USB-A no carregador portátil. A velocidade de carregamento do dispositivo ajustar-se-á automaticamente aos dispositivos que estão a ser carregados. No total, o carregador portátil carregará a 15 W.

INDICAÇÕES DO ECRÃ LCD:

②

Exibição do estado de carga do carregador portátil em %.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO:

Capacidade: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Tipo de bateria: polímero de lítio
Entrada USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
Saída USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
Entrada do cabo USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
Saída do cabo USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Máx. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Saída absoluta: 5 V/3 A, Máx. 15 W
Dimensões: 70 x 102 x 33 mm
Comprimento do cabo integrado: 14 cm
Peso: 330 g

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Manual do utilizador

NOTAS

O produto está coberto pela garantia de acordo com os regulamentos legais aplicáveis nos países onde é vendido. Em caso de problemas de assistência, contacte o revendedor onde adquiriu o dispositivo.
A FIXED não se responsabiliza por danos causados pelo uso indevido do produto.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Se o dispositivo não for utilizado por um longo período, é necessário carregar a bateria a cada dois ou três meses para evitar danos e reduzir o desempenho do dispositivo. Use um pano macio para limpar o corpo do carregador portátil.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Não exponha o dispositivo à chuva ou neve e não o mergulhe em água.
Não deixe o dispositivo num carro exposto à luz solar direta.
Não exponha o dispositivo à luz solar direta nem o deixe perto de fontes de calor.
Não utilize o dispositivo se tiver sofrido um impacto forte, se tiver caído ou se estiver danificado de alguma forma.
Não desmonte o dispositivo, pois existe o risco de choque elétrico e/ou queimaduras.
Não modifique o cabo de alimentação.
Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças. A abertura ou modificação não autorizada de peças do produto invalidará a garantia.

- Temperatura de armazenamento do produto: 0 a 35 °C
- Temperatura de funcionamento do produto: 0 a 40 °C

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Se tiver algum problema com o produto, pode contactar a nossa equipa de suporte em www.fixed.zone/podpora

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

A FIXED.zone declara que o produto descrito neste manual está em conformidade com o Regulamento 2014/53/UE. O texto completo desta declaração da UE está disponível em: https://fixed.zone/pages/compliance

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

(Aplica-se em países com sistemas de recolha seletiva de materiais recicláveis.
Os produtos antigos não devem ser descartados junto com o lixo doméstico!
Se o produto não funcionar mais, descarte-o de acordo com as regulamentações do seu país.

Este produto cumpre todos os requisitos essenciais das diretivas da União Europeia aplicáveis ao mesmo. A FIXED.zone a.s. declara que este dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível neste endereço da Internet: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați achiziționat bateria externă FIXED Zen 20 Loop.

DESCRIEREA PRODUSULUI:

①

❶ Port USB-C
❷ Port USB-A
❸ Buton de alimentare
❹ Cablu USB-C integrat
❺ Indicator LCD

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Pentru a verifica starea de încărcare, apăsați butonul de pe partea laterală a bateriei externe. Ecranul LCD se va aprinde și va afișa nivelul de încărcare al bateriei externe de la 0 la 100%.
2. Dacă banca de alimentare este descărcată, puteți utiliza cablul USB-C integrat în corpul băncii de alimentare pentru a o încărca, conectând-o la încărcătorul de rețea. Banca de alimentare se încarcă la o putere de până la 40 W. Conectorul USB-C de pe partea laterală a băncii de alimentare sau cablul integrat pot fi utilizate pentru a încărca banca de alimentare.
3. Pentru a încărca telefonul cu un cablu, deconectați capătul cablului integrat de la banca de alimentare, conectați-l la dispozitiv și încărcarea va începe imediat. Notă: unele telefoane necesită apăsarea unui buton de pe banca de alimentare pentru a începe încărcarea.
4. Pentru a încărca două dispozitive, conectați primul dispozitiv folosind cablul integrat și conectați al doilea dispozitiv folosind portul USB-C sau USB-A de pe banca de alimentare. Viteza de încărcare a dispozitivului se va ajusta automat la dispozitivele încărcate. În total, banca de alimentare se va încărca la 15 W.

INDICAȚII PE ECRANUL LCD:

②

Afișarea stării de încărcare a bateriei externe în %.

SPECIFICAȚII PRODUS:

Capacitate: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Tip baterie: Li-Polimer
Intrare USB-C: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
Ieșire USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2,67A, 20V/2A Max 40W
Intrare cablu USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2,67A, 20V/2A Max 40W
Ieșire cablu USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/2,67A, 20V/2A Max 40W
SCP: 10V/2,25A
Ieșire absolută: 5V/3A, Max 15W
Dimensiuni: 70 x 102 x 33 mm
Lungimea cablului integrat: 14 cm
Greutate: 330 g

CONȚINUTUL PACHETULUI:

1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Manual de utilizare

NOTE

Produsul este acoperit de garanție în conformitate cu reglementările legale aplicabile în țările în care este vândut. În cazul unor probleme de service, vă rugăm să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat dispozitivul.
FIXED nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, este necesar să încărcați bateria la fiecare două-trei luni pentru a preveni deteriorarea și reducerea performanței dispozitivului. Utilizați o cârpă moale pentru a curăța carcasa powerbank-ului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl scufundați în apă.
Nu lăsați dispozitivul într-o mașină expusă la lumina directă a soarelui.
Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui și nu îl lăsați în apropierea surselor de căldură.
Nu utilizați dispozitivul dacă a fost supus unui impact puternic, dacă a căzut sau dacă este deteriorat în vreun fel.
Nu dezasamblați dispozitivul, deoarece există riscul de electrocutare și/sau arsuri.
Nu modificați cablul de alimentare.
Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor. Deschiderea sau modificarea neautorizată a părților produsului va anula garanția.

- Temperatura de depozitare a produsului: 0 până la 35 °C
- Temperatura de funcționare a produsului: 0 până la 40 °C

DEPANARE:

Dacă aveți probleme cu produsul, puteți contacta echipa noastră de asistență la www.fixed.zone/podpora

DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE UE

FIXED.zone declară că produsul descris în acest manual este conform cu Regulamentul 2014/53/UE. Textul integral al acestei declarații UE este disponibil la: https://fixed.zone/pages/compliance

ELIMINAREA PRODUSULUI

(Se aplică în țările cu sisteme separate de colectare a materialelor reciclabile.
Produsele vechi nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Dacă produsul nu mai funcționează, aruncați-l în conformitate cu reglementările din țara dumneavoastră.

Acest produs respectă toate cerințele esențiale ale directivelor Uniunii Europene aplicabile acestuia. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest dispozitiv este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la această adresă de internet: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republica Cehă

SL

Hvala, ker ste kupili powerbank FIXED Zen 20 Loop.

OPIS IZDELKA:

①

❶ USB-C vrata
❷ USB-A vrata
❸ Gumb za vklop
❹ Vgrajen USB-C kabel
❺ LCD indikator

Pred uporabo preberite ta priročnik.

NAVODILA ZA UPORABO:

1. Za preverjanje stanja napolnjenosti pritisnite gumb na strani power banke. LCD zaslon se bo prižgal in prikazal stanje napolnjenosti power banke od 0 do 100 %.
2. Če je power banka prazna, jo lahko napolnite z vgrajenim kablom USB-C v ohišju power banke, tako da ga priključite na omrežni polnilnik. Power banka se napaja z močjo do 40 W. Za polnjenje power banke lahko uporabite priključek USB-C na strani power banke ali vgrajeni kabel.
3. Če želite telefon napolniti s kablom, odklopite konec vgrajenega kabla iz power banke, ga priključite na napravo in polnjenje se bo takoj začelo. Opomba: Pri nekaterih telefonih je za začetek polnjenja treba pritisniti gumb na power banki.
4. Če želite napolniti dve napravi, prvo napravo priključite z integriranim kablom, drugo napravo pa priključite prek vrata USB-C ali USB-A na powerbanki. Hitrost polnjenja naprave se samodejno prilagodi napravam, ki se polnijo. Powerbanka se polni s hitrostjo 15 W.

INDIKACIJE NA LCD-ZASLONU:

②

Prikaz stanja napolnjenosti power banke v %.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

TEHNIČNE LASTNOSTI IZDELKA:
Kapaciteta: 20.000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Tip baterije: Li-Polimer
USB-C vhod: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
USB-C izhod: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
Vhod USB-C kabla: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, največ 40 W
Izhod USB-C kabla: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A, maks. 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolutni izhod: 5 V/3 A, maks. 15 W
Dimenzije: 70 x 102 x 33 mm
Dolžina integriranega kabla: 14 cm
Teža: 330 g

VSEBINA PAKETA:
1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Navodila za uporabo

OPOMBE

Za izdelek velja garancija v skladu z zakonskimi predpisi, ki veljajo v državah, kjer se prodaja. V primeru težav s servisiranjem se obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili.
FIXED ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka.

SKRB IN VZDRŽEVANJE IZDELKA

Če naprave dalj časa ne uporabljate, je treba baterijo napolniti vsakih dva do tri mesece, da se prepreči poškodba in zmanjša zmogljivost naprave. Za čiščenje ohišja powerbanke uporabite mehko krpo.

VARNOSTNI UKREPI

Naprave ne izpostavljajte dežju ali snegu in je ne potapljajte v vodo.
Naprave ne puščajte v avtomobilu na neposredni sončni svetlobi.
Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in je ne puščajte v bližini virov toplote.
Naprave ne uporabljajte, če je bila izpostavljena močnemu udarcu, če je padla ali če je kako koli poškodovana.
Naprave ne razstavljajte, saj obstaja nevarnost električnega udara in/ali opeklin. Ne spreminjajte napajalnega kabla.
Napravo hranite izven dosega otrok. Neodobreno odpiranje ali spreminjanje delov izdelka bo razveljavilo garancijo.

- Temperatura shranjevanja izdelka: 0 do 35 °C
- Temperatura delovanja izdelka: 0 do 40 °C

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Če imate kakršne koli težave z izdelkom, se lahko obrnete na našo podporo uporabnikom na www.fixed.zone/podpora

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

FIXED.zone izjavlja, da je izdelek, opisan v tem priročniku, skladen z Uredbo 2014/53/EU. Celotno besedilo te izjave EU je na voljo na: https://fixed.zone/pages/compliance

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

(Velja v državah z ločenimi sistemi zbiranja za reciklirane materiale.
Starih izdelkov ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki! Če izdelek ne deluje več, ga odložite v skladu s predpisi vaše države.

Ta izdelek izpolnjuje vse bistvene zahteve direktiv Evropske unije, ki se nanj nanašajo. FIXED.zone a.s. s tem izjavlja, da je ta naprava v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na tej internetni strani: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka

SV

ANVÄNDARMANUAL

Tack för att du köpt FIXED Zen 20 Loop powerbank.

PRODUKTBESKRIVNING:

①

- ❶ USB-C-port
- ❷ USB-A-port
- ❸ Strömbrytare
- ❹ Integrerad USB-C-kabel
- ❺ LCD-indikator

Läs denna bruksanvisning innan användning.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER:

1. För att kontrollera laddningsstatusen, tryck på knappen på sidan av powerbanken. LCD-displayen tänds och visar powerbankens laddningsnivå från 0 till 100 %.
2. Om powerbanken är urladdad kan du använda den integrerade USB-C-kabeln i powerbankens hölje för att ladda den genom att ansluta den till din nätladdare. Powerbanken laddas med upp till 40 W. USB-C-kontakten på sidan av powerbanken eller den integrerade kabeln kan användas för att ladda powerbanken.
3. För att ladda din telefon med en kabel, koppla bort den integrerade kabelns ände från powerbanken, anslut den till din enhet och laddningen startar omedelbart. Obs! Vissa telefoner kräver att du trycker på en knapp på powerbanken för att starta laddningen.
4. För att ladda två enheter ansluter du den första enheten med den integrerade kabeln och ansluter den andra enheten med USB-C- eller USB-A-porten på powerbanken. Enhetens laddningshastighet anpassas automatiskt efter de enheter som laddas. Totalt laddar powerbanken med 15 W.

INDIKATIONER PÅ LCD-SKÄRMEN:

②

Powerbankens laddningsstatus visas i %.

PRODUKTSPECIFIKATIONER:
Kapacitet: 20 000 mAh 77 Wh, 7,7 V
Batterityp: Li-polymer
USB-C-ingång: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
USB-C-utgång: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A Max 40 W
USB-C-kabelingång: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max 40 W
USB-C-kabelutgång: 5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/2,67 A, 20 V/2 A max 40 W
SCP: 10 V/2,25 A
Absolut utgång: 5 V/3 A, max 15 W
Mått: 70 x 102 x 33 mm
Integrerad kabellängd: 14 cm
Vikt: 330 g

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL:
1x FIXED ZEN 20 Loop powerbank
1x Användarhandbok

ANMÄRKNINGAR

Produkten omfattas av garantin i enlighet med de lagar och regler som gäller i de länder där den säljs. Vid serviceärenden, vänligen kontakta återförsäljaren där du köpte enheten.
FIXED ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning av produkten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN

Om enheten inte används under en längre tid är det nödvändigt att ladda batteriet varannan till var tredje månad för att förhindra skador och minskad prestanda. Använd en mjuk trasa för att rengöra powerbankens yta.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Utsätt inte enheten för regn eller snö och doppa den inte i vatten.
Lämna inte enheten i en bil i direkt solljus.
Utsätt inte enheten för direkt solljus och lämna den inte nära värmekällor.
Använd inte enheten om den har utsatts för starka stötar, om den har fallit eller om den är skadad på något sätt.
Demontera inte enheten, eftersom det finns risk för elstötar och/eller brännskador. Modifiera inte strömsladden.
Förvara enheten utom räckhåll för barn. Obehörig öppning eller modifiering av delar av produkten ogiltigförklarar garantin.

- Produktens förvaringstemperatur: 0 till 35 °C
- Produktens driftstemperatur: 0 till 40 °C

FELSÖKNING

Om du har några problem med produkten kan du kontakta vårt supportteam på www.fixed.zone/podpora

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FIXED.zone försäkrar att den produkt som beskrivs i denna manual överensstämmer med förordning 2014/53/EU. Den fullständiga texten till denna EU-försäkran finns tillgänglig på: https://fixed.zone/pages/compliance

AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN

(Gäller i länder med separata insamlingssystem för återvinningsbart material.
Gamla produkter får inte kastas med hushållsavfallet! Om produkten inte längre fungerar ska den kasseras enligt gällande bestämmelser i ditt land.

Denna produkt uppfyller alla väsentliga krav i de EU-direktiv som är tillämpliga på den. FIXED.zone a.s. intygar härmed att denna enhet uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: https://fixed.zone/pages/compliance

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjeckien